

**住宿**

瑞士蒙塔纳国际夏令营位于石砌的Moubra建筑中。从这里可以眺望体育场、密密的森林、山中湖泊和罗纳河谷。在夏令营的建筑群中还包括另外五座建筑物,其中包括供高龄组下榻的宽敞的别墅。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

绝大部分阳光充足、装备齐全的房间都有宽大的阳台。在各个楼层均配备有盥洗室和厕所。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

在主建筑物内包括有全景餐厅、一间休闲活动室、一间休息室和七间教室。这里可以为320名参加活动者提供住宿。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**健康和安全**

参加夏令营活动的青少年的健康、安全性和舒适最为重要。在他们就餐、游戏或睡觉的场所都采取了一切所需的安全防范措施。在活动中不包括任何有危险性的活动。卫生所由值班护士值班,而且一名医生昼夜可以随时提供医疗服务。在邻近的西昂(Sion)有一家最佳装备的医院。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**语言班(可选)**

作为可选课程,夏令营提供英语、法语、西班牙语和德语等外语语言班。上课为每个星期五堂课,每堂课时为50分钟。教授外语课的老师是以相应外语为母语的老师。根据难度的不同,外语课分为三个等级,即入门班、中级班和高级班。为了可以从授课中最大获益,我们鼓励大家积极参加上课。除了教师讲课之外,还向学员提供视听辅助材料,此外还有介绍相应国家文化和地理知识的材料。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**远足**

夏令营期间,经常有为期半天或者一天的远足活动,目的是让参加夏令营者了解夏令营附近的山地地区。除此之外,每一期还有两次有向导带队的远足活动,这些远足活动不另外收费。在计划这些远足游览时,主要考虑到的是历史和文化方面的意义。一次远足是到富有传统的瓦莱州,游览位于马特宏峰脚下的山地村庄采尔马特、冰川之村萨斯菲、圣伯纳德隘口、罗纳河冰川以及有古罗马圆型大剧场的马蒂尼。除了山色风景之外,也参观各种艺术展和博物馆。另一次远足是去探索瑞士的另一地区,即日内瓦湖地区,其中的城市有日内瓦、洛桑、蒙特勒以及夏兰古堡和格律耶尔古堡、瑞士首都伯尔尼的风景名胜、伯尔尼高地、图恩和因特拉肯。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**夏令营套包**

三月初,所有报名参加夏令营的人都会得到采用英语的夏令营文件套包,其中包括有关于夏令营的详细信息、一张关于携带服装和装备的清单、账单、健康表格和一张关于个人信息的表格、夏令营自粘标签、行李地址标签和衣服标签。在所有的衣服上都要缝上标签,各个装备上的数字必须处于清晰易读的状态。这些表格要在参加夏令营的人抵达夏令营的三周之前完整填写,并且回寄给夏令营。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**日内瓦机场接送**

针对从日内瓦机场前往或离开夏令营的客人,我们安排有工作人员负责在日内瓦机场的接机和送机工作。在离开时,我们的工作人员可协助从夏令营返回家园的青少年办理海关手续。独自旅行的未成年人将被直接送到飞机上。接送人的费用为单程100瑞士法郎(83美元或63欧元),双程200瑞士法郎(166美元或125欧元),接送人的交通工具为小汽车或者豪华旅游车,包括一份小吃或一餐饭以及回程机票的确认。因为集体接送人的准备工作需要时间,所以请家长们在抵达和返回日程确定下来之后,至少提前两个星期通知我们。对单独的接送人以及临时变动的接送,需要另外收费。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**在火车站接送**

乘坐火车到达谢尔(Sierre)或乘坐火车直达西昂(在谢尔车站不停车)的参加者们,可由我们的员工在火车站接人,然后被送到夏令营。从谢尔至蒙塔纳直接接人的费用为50瑞士法郎(41美元或31欧元)。从日内瓦、日内瓦机场、苏黎世、巴塞尔、罗马和米兰有直达火车。从巴黎乘坐TGV火车抵达洛桑,从洛桑到蒙塔纳直接接人的费用为160瑞士法郎(133美元或100欧元)。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**克莱恩—蒙塔纳**

克莱恩—蒙塔纳(Crans-Montana)是世界上知名的疗养地和体育运动场所,此地位于阿尔卑斯山的中心,海拔高度为1500米的瑞士法语区。由于克莱恩—蒙塔纳与公路交通网、铁路交通网的衔接非常好,所以交通极为便利。距离此地最近的机场是日内瓦机场,乘车只需两个小时。克莱恩—蒙塔纳以“瑞士的阳台”而著名,它位于阳光充沛的高山平地中,其下为罗纳河谷中众多的种植有葡萄的山坡和果园,周围是一片美丽的松林和白雪皑皑的山脉。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

## 基本信息

### 录取条件和行为规则

瑞士蒙塔纳国际夏令营仅录取品行端正的男孩和女孩。因此,凡是第一次来参加夏令营活动的人,一定要有其在所在学校老师开具的介绍信。在夏令营中,所有的人都要遵守纪律。如果参加人员的行为违背了夏令营的规定,则夏令营领导部门保留可以遣送违背规定的人回家的权利。在这种情况下,参加人无权要求退款。由此造成的一切费用,将由其父母承担。由于夏令营倡导的是健康生活,所以不允许喝酒和吸烟。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**夏令营收费和付款条件**

夏令营的收费为每一参加者每期5600瑞士法郎(4666美元或3500欧元),在这一费用中包括全餐、体育活动和上课、远足、健行和所有其他的各种活动。体育设备的使用费也包括在内,如网球拍、各种球、山地自行车、安全帽等。被褥由夏令营提供。以上收费中也包括定期换洗衣服和生病时获得照顾的费用。夏令营的收费中不包括:到夏令营的往返费用、零用钱、疾病保险和事故保险费、治疗费(参加者必须有医疗保险证明)和药费以及学习班费用。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

只有在交纳预订金的情况下,才接受报名。预订金不可退换也不可转让,金额为每人每期1000瑞士法郎(830美元或625欧元)\*。全额账单金额必须最迟在2008年4月30日之前汇划到我们的银行帐号。对于在2008年4月30日之后的报名,一经我们的确认,则报名者必须立即支付全额账单款项。**我们强力建议孩子的父母和其保险公司签订因故取消夏令营活动的保险。在报名者因故不能参加夏令营活动或提前终止活动时,夏令营不退还所收取费用。**

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**语言班费用**

如果要参加夏令营的语言班,则每人每期的语言班费用为300瑞士法郎(250美元或187欧元)。语言班教授的外语语种为英语、法语、西班牙语和德语。参加语言班的人会得到教材,结业时会获有证书。没有上的课时或因故提前中断上课时,所交纳的语言班费用不予退还。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**付款条件**

夏令营的收费可以通过银行汇划、亲自交纳或者通过旅行支票交纳。银行汇款要将款项汇划到:UBS SA, CH-1002 Lausanne, account Number: H6680498.0, Bankclearing 0243, IBAN: CH54-0024-3243-H668-0498-0 SWIFT: UBSWCHZH80A 请您注意,我们不接受信用卡付款。

**\* 所有的收费必须采用瑞士法郎支付。美元和欧元的换算以汇率为1:2或者1:60计算,仅作参考。**

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

了解详细情况或者预订,请和夏令营的领导联系: Philippe Studer – Erwin Mathieu
**International Summer Camp Montana La Moubra CH-3963 Crans-Montana 1 瑞士**

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**免责声明**

对在本册子中载明的活动安排,瑞士蒙塔纳国际夏令营承担完全责任,并尽最大努力做到。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

但是,瑞士蒙塔纳国际夏令营对其无力影响的变化或事件不承担责任,例如租用车、飞机航班变化、天气条件和世界上其他不可预见的事情。瑞士蒙塔纳国际夏令营对第三方造成的额外费用、受伤、损坏、晚点或其他不便不承担责任。仲裁法院所在地为瑞士谢尔(Sierre)。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**夏令营领导**

夏令营归私人家族所有。该私人家族成员为瑞士人,他们专业化地领导夏令营的运作:

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**Philippe Studer** 负责领导活动计划和教学工作。此外,他负责监督夏令营员工的工作以及设施。他毕业于瑞士的Ecole Hôtelière de Lausanne学院,拥有酒店管理硕士。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

**Erwin Mathieu** 是Philippe的舅舅,从1966年就开始负责管理工作。他在商务管理上具备丰富的经验。对体育活动也充满热情,对夏令营的各种活动和教学都积极参与。

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

夏令营是在1961年由Philippe Studer的父亲Rudy Studer创立的,后者毕业于巴塞尔大学。此后,他和其太太Erica Studer-Mathieu一道致力于年轻人的教育工作。Rudy Studer坚信体育运动和跨国界的友谊是年轻人教育的一个重要组成部分,他的这一信条在Philippe Studer的身上得到了延续。

# 报名表格

本人在此为子女报名参加**瑞士蒙塔纳国际夏令营**活动。

<b>姓:</b>	<b>名:</b>	<b>出生年月:</b>	<b>性别:</b>	<b>身高:</b>	<b>语言:</b>
1. _____	_____	(日/月/年)	男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>	_____ <b>CM</b>	_____
2. _____	_____		男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>	_____ <b>CM</b>	_____
3. _____	_____		男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>	_____ <b>CM</b>	_____
4. _____	_____		男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>	_____ <b>CM</b>	_____

<b>预订参加</b>	<b>抵达日期</b>	<b>离开日期</b>
<input type="checkbox"/> 第1期	2008年6月29日,星期日	2008年7月19日,星期六
<input type="checkbox"/> 第2期	2008年7月20日,星期日	2008年8月 9日,星期六
<input type="checkbox"/> 第3期	2008年8月10日,星期日	2008年8月30日,星期六

### 旅行安排

**抵达**

- 家长负责送参加者
- 希望从日内瓦接人
- 希望从Sierre火车站接人
- 希望从Sion火车站接人（仅适用于在Sierre不停的火车）
- 希望从Lausanne火车站接人（仅适用于从巴黎乘坐TGV前来者）

**返程**

- 家长负责接参加者
- 希望送到日内瓦机场
- 希望送到Sierre火车站
- 希望从Sion火车站送人（仅适用于在Sierre不停的火车）
- 希望从Lausanne火车站送人（仅适用于乘坐TGV前往巴黎者）

**计划参加语言班**

英语  法语  西班牙语  德语  不计划学习语言

### 家长

先生  女士

姓: \_\_\_\_\_ 名: \_\_\_\_\_

居家地址: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 职业: \_\_\_\_\_

电话: \_\_\_\_\_ 传真: \_\_\_\_\_

手机: \_\_\_\_\_ 电邮: \_\_\_\_\_

办公地址: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

电话: \_\_\_\_\_ 传真: \_\_\_\_\_

**支付不退还也不可转让的订金(每名参加者1000瑞士法郎,相当于830美元或625欧元)**

本报名表格所附的支票,瑞士法郎 \_\_\_\_\_ 或  银行汇划,瑞士法郎 \_\_\_\_\_ IBAN: CH54-0024-3243-H668-0498-0 (UBS SA, CH-1002 Lausanne, account-No. H6680498.0, Bankclearing 0243)

只有附上支票或者由银行汇款证明的报名才能被接受。首次参加夏令营的参加者要提交所在学校老师开具的品行证明。

**我已了解全额账单款项必须在2008年4月30日之前支付到上述的帐号。在2008年4月30日之后的报名,必须在收到账单后立即付清全额款项。瑞士蒙塔纳国际夏令营保留取消不满足这些条件的报名的权利。**

**我已经仔细阅读所有信息,并对其中的条件表示同意。**

日期: \_\_\_\_\_ 签名: \_\_\_\_\_

瑞士蒙塔纳国际夏令营的Moubra建筑

请通过传真或邮寄到:
**International Summer Camp Montana La Moubra CH-3963 Crans-Montana 1 Switzerland**

电话: +41 27 486 86 86
传真: +41 27 486 86 87
info@campmontana.ch
www.campmontana.ch

请在相应的地方打叉选择 
本报名表格也可以在**www.campmontana.ch**下载。

## 体育 — 语言 — 乐趣

位于瑞士阿尔卑斯山中的瑞士蒙塔纳国际夏令营是一所私营的夏令营,不论性别和国际如何,凡是年龄在八至十七岁的少年儿童均可参加。45年来,蒙塔纳国际夏令营忠实于欧洲传统,致力于促进参加者身心发展的事业。夏令营活动的宗旨是在夏令营活动期间,通过安排参加者在有益于健康的环境中,共同从事富有创意的体育活动,为青少年提供接近大自然的休假夏令营体验。在丰富多彩的活动中,使参加者们可以从两方面提高身心健康。由于参加者来自于世界各地,因此他们有着不同的文化背景,在这样的一种环境中,每名青少年都可以有拓展自己事业的机会。在将各种业余活动和学习相结合的集体活动中、在夏令营共同的生活,每个青少年在走向成熟和培养自己独立性方面,都会得到积极的辅导和支持。通过在夏令营活动中向参加者宣传彼此之间相互尊重的交往,使参加者更好地理解民主和对自己在社会中行为的责任心。在环境优美的寓教于乐的蒙塔纳国际夏令营,参加者不仅可以认识他人,而且也可更好地了解自己。

**夏令营参加者**

男孩和女孩均可参加蒙塔纳国际夏令营,夏令营不受任何宗教信仰的限制而持中立态度。每年的夏令营活动,都有大约来自于50个国家的青少年参加。男孩和女孩分别在不同的楼层下榻。在通常情况下,为男孩和女孩安排的活动往往有所不同。但根据经验,如果在有些活动中采用男女混合的方式,则对男孩和女孩都会有积极的作用,如远足、健行、游戏和娱乐等活动。参加夏令营活动者分为以下几个年龄组:

低龄组	8至10岁
先锋组	11至13岁
高龄组	14至17岁

一个组的平均人数为八人,各个活动安排根据年龄组相应的能力、耐力和创造性的高低而有所不同。在活动中既考虑到了个体的情况,也兼顾到了小组的情况。在轻松愉快的气氛中,活动可以锻炼孩子们的灵巧性和理解事物的能力。夏令营主要采用英语,但也可以用法语、意大利语、西班牙语和德语交流。

**员工**

夏令营负责人的工作有具体的分工,各名负责人对自己的工作自负其责:其中包括活动计划、对学习活动的照管、膳食和管理。每一个年龄组有一位主顾问负责。各个活动中的顾问、体育指导老师和语言老师的总人数约为100人。

这些员工由夏令营采用多项标准慎重择优录取,聘用的标准有年龄、受教育的程度、工作经验、情感方面的成熟情况以及与孩子们交往的能力。为确保参加夏令营活动的人员以及员工们的身体健康,夏令营有三名护士和一位医生随时可以提供医疗服务。

## 夏令营的活动分期

蒙塔纳国际夏令营活动分为三期,每期为三个星期。2008年的活动分期如下:

**第一期:**  
从6月29日,星期天,至7月19日,星期六

**第二期:**  
从7月20日,星期天,至8月9日,星期六

**第3期:**  
从8月10日,星期天,至8月30日,星期六

感兴趣者可以报名参加一期、两期或者三期的夏令营活动。在人员没有满员的情况下,所参加的某一期夏令营活动满期时,可以申请延长一期。由于名额有限,请家长及时预订。尤其是要预订两期的夏令营活动时,更应提前预订。因为根据经验,不少参加者一订就是两期或是三期。

<span></span>
<b>是以下组织的成员:</b>
<b>瑞士旅游局</b>
<b>瓦莱州旅游局</b>
<b>克莱恩—蒙塔纳旅游局</b>
<b>瑞士滑雪</b>
<b>通过马术协会认证</b>

### 体育和其他活动

在蒙塔纳国际夏令营期间举办的各种体育和其他活动中,人才培养和增强夏令营参与人员们的体质是活动的中心点。为了使得夏令营既适合参加者的个人能力,也适合集体的需要,特将这些活动安排得丰富多彩。此外,参加夏令营者还可以在业余时间内选择从事自己喜爱的活动。在这些根据个人喜好选择的活动中,也安排有指导人负责看管。以下为夏令营中主要活动的概览:

**水上运动**

蒙塔纳国际夏令营拥有自己的游泳池。游泳池带有供暖设备,大小为奥林匹克游泳池规格的一半。在游泳池之内举办的各种活动如游泳比赛、救生课、游泳考试和水球等均由我们的具备资质的指导人辅导。在Moubrasee湖,蒙塔纳国际夏令营也拥有自己的划艇和帆船。此外,还为高龄班组织在罗纳河上的皮划艇活动。

**骑马**

夏令营的马圈中饲养有十八匹普通马和矮种马。我们的专职马术老师及其员工可谓参加夏令营者提供各种马术指导,包括英式骑马、骑术、超越障碍马术、马背体操和娱乐骑马。在活动安排中,还包括骑马考试和超越障碍马术比赛。

**网球**

网球活动方面,可以在我们的正规比赛规格的网球场,向参加夏令营活动者传授网球理论和实践知识,并举办比赛活动。利用网球发球机进行教学,可以更好地提供学员们的技能。

**健行**

在经验丰富的顾问的陪同下,参加夏令营者可以进行时间为半天或一天的健行活动。健行的沿途带有标记,途中穿越风景秀丽的森林和高山牧场。在夏令营期间,乐于冒险的年轻人可以远足登山到蒙塔纳国际夏令营的阿尔卑斯山营地。在高山营地,我们的营地看护者向您讲解野外生活的必需技能,例如看地图、扎营和烹饪等。当晚可以在高山牧场中过夜,次日再返回营地(有准备好的睡袋)。

**山地自行车**

年龄在十一岁以上的夏令营参加者可以参加山地自行车活动。在我们有经验的辅导人的指导下,沿着有标记的山地自行车行驶山路,领略风景如画的山色。

**高尔夫球**

我们自己的高尔夫球场上具备球洞草坪区和练习场地,我们的高尔夫球老师可以为各种水平的高尔夫球爱好者提供指导。中级水平者也可以在克莱恩(Crans)的高尔夫球俱乐部的练习场地练习。拥有高尔夫球差点夏令营参加者,可以到附近的五个球场中的任何一个去打高尔夫球。

**球类运动**

提供篮球、排球、足球、棒球、垒球、接触式橄榄球、板球、草地曲棍球和乒乓球活动。

**健身活动**

在夏令营自有的健身厅中装备有最先进的健身器材。在健身锻炼的过程中,有指导人进行认真的指导。

**击剑**

可以在全身配备击剑服装、面部防护装置及身体防护装置的前提下,击剑新手们通过实践了解花剑击剑的要领。此外,还为中高级水平的击剑者组织比赛。

**艺术和手工**

在我们的艺术和手工工作室里,在受过训练的艺术指导老师的指导下,学员可以从事各种各样的艺术手工活动,例如:素描、彩绘、丝网印刷、用天然材料进行手工制作、织造、花边编织、制作塑像和拼贴画等。

**射箭**

夏令营有射箭练习场地。学员们在这里分为小组练习射箭,在训练当中,安全性受到最高的重视。在夏令营期间还举办射箭比赛。

**攀登**

在难度不同的攀墙,参加夏令营活动者可以在严格遵守安全规程的情况下练习攀登。攀登活动有指导员负责指导。

**杂技马戏**

一名真正的杂技演员向参加夏令营的孩子们介绍平衡杂耍、杂技、走钢丝绳、地面杂耍和平衡表演。

**其他体育活动**

在夏令营还有专门的老师指导增氧健身锻炼、体操课程、田径运动、跳跳床、空手道和其他团队活动。

**业余时间活动**

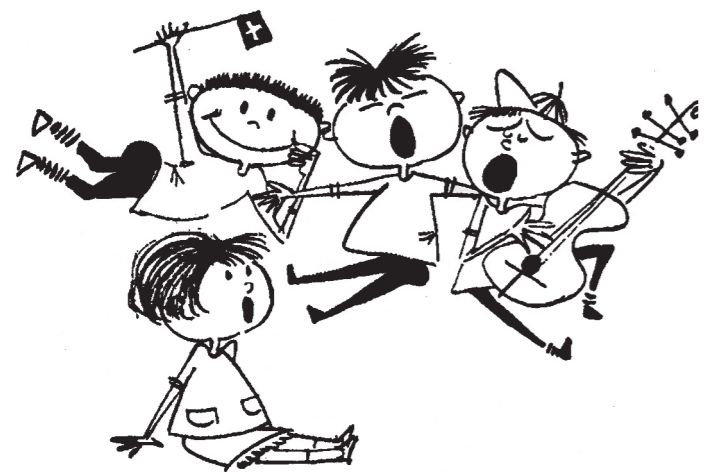
安排的业余时间活动有户外台球、在花园下象棋、桌上台球和迷你高尔夫。

**社会活动**

社会活动有表演课程、才能表演、篝火晚会、野炊、购物和舞会。

**夏令营DVD光盘**

蒙塔纳国际夏令营准备有介绍夏令营设施和各种活动的DVD光盘,播放时间为20分钟。如果您需要这一提供补充信息的光盘,欢迎您和我们联系。



## 瑞士蒙塔纳国际夏令营